

Jahrgang 1 1|2013 Herausgegeben von: Jörn Fischer, Benjamin Haas und Sonja Richter

**Aufsatz** Annelie Beller und Rabea Haß Experiment Altersöffnung:  
Politische Ziele und nicht-intendierte Folgen – empirische Befunde aus der  
Pionierphase des Bundesfreiwilligendienstes

**Aufsatz** Prasad Reddy Capability Approach, soziale Inklusion und  
Weltbürgerschaft als Leitbilder entwicklungspolitischer Bildung  
in einer globalisierten Welt: Eine Kriterien-Matrix für internationale  
Freiwilligendienste im Globalen Süden

**Debatte & Dialog** Jan Gildemeister und Jan-Thilo Klimisch  
Entsendung und Aufnahme zusammen denken: Im Bundestagswahljahr  
konkretisieren sich die Pläne für einen Ausbau der Incoming-Programme

**Dokumentation** Johannes Mann Sachsens FSJ-Freiwillige wollen  
mitreden: Vertreter des FSJ und FÖJ legen gemeinsamen Grundstein für ein  
FSJ-Landessprechersystem



ISSN 2196-3886

## Impressum

Voluntaris – Zeitschrift für  
Freiwilligendienste  
ISSN 2196-3886

## Herausgeber & Redaktion

Dr. Jörn Fischer  
(Universität zu Köln, Lehrstuhl für Vergleichende  
Politikwissenschaft)

Benjamin Haas  
(Universität zu Köln)

Sonja Richter  
(Leuphana Universität Lüneburg, Institut für  
Umweltkommunikation)

c/o Benjamin Haas  
Sülzburgerstr. 183  
50937 Köln  
Tel.: 0221-20465266  
Mobil: 0176-63163620  
redaktion@voluntaris-zff.de

## Verlag

Kölner Wissenschaftsverlag  
Albers, Peters & Reihlen, GbR  
Margueritenweg 9, 50858 Köln  
www.koelnerwissenschaftsverlag.de  
Ansprechpartnerin: Stefanie Steinfeld  
voluntaris@koelnerwissenschaftsverlag.de

## Internet

www.voluntaris-zff.de  
www.facebook.com/voluntariszff

## Satz und Design

Umschlagdesign: Anja Habbe  
Satz: Lukas Held

## Anzeigenverwaltung

Kölner Wissenschaftsverlag  
Albers, Peters & Reihlen, GbR  
voluntaris@koelnerwissenschaftsverlag.de

## Bezugsbedingungen

Voluntaris – Zeitschrift für Freiwilligendienste erscheint zwei Mal jährlich, im Frühjahr und im Herbst. Sie ist im Abonnement, aber auch als Einzelheft erhältlich.

## Abonnementpreise (jährlich)

Bibliotheken und wissenschaftliche Institute 180 €; Entsende- und Trägerorganisationen, Verbände und andere Organisationen 55 €; Privatpersonen und freiberuflich Tätige 35 €; (Ehemalige) Freiwillige, Studierende, Azubis, Erwerbslose 20 €. Einzelhefte 35 €; für Bibliotheken und wissenschaftliche Institute 90 €.

## Besondere Abo-Angebote

Ab 10 Abos 25 % Rabatt (41,25 €); ab 50 Abos 50 % Rabatt (27,50 €; statt jeweils 55 €) für Träger- bzw. Entsendeorganisationen, Verbände und andere Organisationen (Multipikator/innen-Angebot). 50 % Rabatt ab 5 Abos für Träger- bzw. Entsendeorganisationen, die ihren ausscheidenden oder ehemaligen Freiwilligen ein Abonnement schenken möchten (Ehemaligen-Angebot). Die Bestellung eines Abonnements ist unter [www.voluntaris-zff.de/abo](http://www.voluntaris-zff.de/abo) möglich.

## Copyright & allg. Hinweise

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsge- setz zugelassen ist, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlags. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfil- mungen und die Einspeicherung und Verar- beitung in elektronischen Systemen.

## INHALTSVERZEICHNIS

---

<b>Das Herausgeberteam stellt sich vor</b> .....	1
<b>Editorial</b> .....	4
<b>Zum Start von Voluntaris</b>	
Aktionsgemeinschaft Dienst für den Frieden (AGDF), <i>Jan Gildemeister</i> .....	8
Association of Voluntary Service Organisations (AVSO), <i>Simon Nicholson</i> .....	10
Bundesarbeitskreis (BAK) der Träger des Freiwilligen Ökologischen Jahres (FÖJ) in Deutschland, <i>Dirk Hennig</i> .....	11
Bundesarbeitskreis (BAK) der Träger des Freiwilligen Sozialen Jahres (FSJ) in Deutschland, <i>Hartmut Brombach et al.</i> .....	13
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ), <i>Dr. Jens Kreuter</i> .....	17
Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ), <i>Hans-Jürgen Beerfetz</i> .....	18
Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement (BBE), <i>PD Dr. Ansgar Klein</i> .....	20
Bundessprecher des Freiwilligen Ökologischen Jahres (FÖJ), <i>Crispin Gabriel Deppe et. al.</i> .....	22
Fraktion Bündnis 90/Die Grünen im Deutschen Bundestag, <i>Ulrich Schneider, MdB</i> .....	24
Fraktion der CDU/CSU im Deutschen Bundestag, <i>Dorothee Bär, MdB</i> .....	26
Engagement Global gGmbH – Service für Entwicklungsinitiativen, <i>Gabriela Büsemaker</i> .....	27
Fraktion der FDP im Deutschen Bundestag, <i>Florian Bernschneider, MdB</i> .....	29
Freier Trainer im Bereich internationaler Freiwilligendienste, <i>Christoph Gille</i> .....	30

glokal e.V. – Verein für machtkritische Bildungsarbeit, <i>Daniel Bendix et al.</i> .....	32
grenzenlos e. V. – Vereinigung internationaler Freiwilliger, <i>Arne Bonhage &amp; Rosa Reinisch</i> .....	34
Hochschule Darmstadt, <i>Prof. Dr. Gisela Jakob</i> .....	35
JUGEND für Europa, Deutsche Agentur für das EU-Programm JUGEND IN AKTION, <i>Karin Schulz</i> .....	38
»kulturweit«, <i>Anna Veigel</i> .....	40
Fraktion DIE LINKE im Deutschen Bundestag, <i>Harald Koch, MdB</i> .....	42
Fraktion der SPD im Deutschen Bundestag, <i>Sönke Rix, MdB</i> .....	45
Zentrum für soziale Inklusion, Migration und Teilhabe (ZSIMT), <i>Dr. Prasad Reddy</i> .....	46
...und was sagt Voluntaris dazu? <i>Dr. Jörn Fischer, Benjamin Haas &amp; Sonja Richter</i> .....	48
<b>Aufsätze</b>	
Experiment Altersöffnung: Politische Ziele und nicht-intendierte Folgen – empirische Befunde aus der Pionierphase des Bundesfreiwilligendienstes, <i>Annelie Beller &amp; Rabea Haß</i> .....	51
Capability Approach, soziale Inklusion und Weltbürgerschaft als Leitbilder entwicklungspolitischer Bildung in einer globalisierten Welt: Eine Kriterien-Matrix für internationale Freiwilligendienste im Globalen Süden, <i>Dr. Prasad Reddy</i> .....	74
Ein ‚Freiwilliges Historisches Jahr‘? Überlegungen zum historischen Lernen und Arbeiten im Rahmen gegenwärtiger Jugendfreiwilligendienste, <i>Dr. Oliver Plessow</i> .....	105
Aufbruch in neue Lebens-Räume: Bibel-theologische Rahmenbedingungen für die Arbeit mit ehemaligen Freiwilligen im Raum der Kirche, <i>Peter Nilles</i> .....	130
<b>Dokumentationen</b>	
Hintergrund, Ziele und Methoden der gemeinsamen Evaluation des Gesetzes über den Bundesfreiwilligendienst und des Gesetzes zur Förderung von Jugendfreiwilligendiensten, <i>Susanne Huth</i> .....	139
Bericht von der FSJ-Jahrestagung am 3. und 4. Dezember 2012 in Berlin, <i>Dörte Lüdeking &amp; Dr. Jaana Eichhorn</i> .....	144

Internationale Freiwilligendienste: Konzept einer neuen Freiwilligenvertretung für alle, *Lilia Afroune et al.* ..... 148

Sachsens FSJ-Freiwillige wollen mitreden:  
Vertreter des FSJ und FÖJ legen gemeinsamen Grundstein für ein  
FSJ-Landessprechersystem, *Johannes Mann* ..... 160

### **Debatte & Dialog**

Entsendung und Aufnahme zusammen denken: Im Bundestagswahljahr konkretisieren sich die Pläne für einen Ausbau der Incoming-Programme, *Jan Gildemeister & Jan-Thilo Klimisch* ..... 164

### **Rezensionen**

Haas, Benjamin, Ambivalenz der Gegenseitigkeit. Reziprozitätsformen des weltwärts Freiwilligendienstes im Spiegel der Postkolonialen Theorie, *Sebastian Schlüter* ..... 177

Slüter, Uwe (Hrsg.), Jugendfreiwilligendienste. Herausforderungen und Positionen, *Tim Wersig* ..... 182